

	理 事 長	専務理事兼 事務局長	事務局次長 兼管理課長	企画事業課長	経理担当者	担 当 者
決 裁	専 決					
貸 付	平成 年 月 日					
	No. H — 号					

Form 2016

M I A私費留学生緊急支援貸付制度申込書

Foreign Student Emergency Cash Loan Application

氏 名 Name	印 Seal	国 籍 Nationality	
現 住 所 Address	〒		
Phone・Fax・E-mail	Tel	E-mail	
学校名 Name of your School			
研究科・専攻・学部・学科・学年 Major, Department, Course, Academic year			
<p>上記の者は、本校に在籍する私費留学生(正規生)であることを証明します。</p> <p>This is to certify that the above-mentioned person is a privately-financed overseas student at our school.</p> <p>年 月 日 year month day</p> <p>学校名 School</p> <p>職名・氏名 Job title/name</p> <p style="text-align: right;">(印) Seal</p>			
金 額 Amount Requested	円Yen		
借入目的 Purpose of loan			

返 済 計 画 Repayment Schedule					
1	年 月 日まで year month day	¥ 円	6	年 月 日まで year month day	¥ 円
2	年 月 日まで year month day	¥ 円	7	年 月 日まで year month day	¥ 円
3	年 月 日まで year month day	¥ 円	8	年 月 日まで year month day	¥ 円
4	年 月 日まで year month day	¥ 円	9	年 月 日まで year month day	¥ 円
5	年 月 日まで year month day	¥ 円	10	年 月 日まで year month day	¥ 円

指導教官等証明 Certify of Supervisor	上記の者について、貸付金貸与の必要性を証明します。		年 月 日
	大学名	大学	役職名
	氏名	(印)	E-mail
	電話 () —		

M I A私費留学生緊急支援貸付金返済誓約書

Written Agreement of Repayment for Foreign Student Emergency Cash Loan

金
円円
Yen

上記借入金の返済については、貸付申請書記載の返済計画を厳守します。

もし、完済期限到来後においても未返済額が生じている場合は、請求があり次第直ちに連帯保証人が借受人に代わって返済します。

In regards to repayment of the loan stated above, I obey to strict observance of the repayment plan which was written on the Foreign Student Emergency Cash Loan Application.

In the situation when deadline for repayment passes and loans are left unpaid, without any delay, a claim will be made to the guarantor of the student and on behalf of the student, the guarantor will have to pay the loans.

借受人 Borrower	氏名	㊞
	Name	Seal
	現住所 〒	電話
	Address	Phone Number
	所属校・学部名	
	Name of Educational Institution	

連帯保証人 Guarantor	氏名	㊞
	Name	Seal
	現住所 〒	電話
	Address	Phone Number
	勤務先	電話
	Place of Employment	Business Phone Number
	借受人との関係	
	Relationship to Borrower	

年	月	日
Year	Month	Day

公益財団法人宮城県国際化協会理事長 殿

To Presiding Director of the Miyagi International Association